



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 28.01.1998
KOM(1998) 25 lopull.

98/0018 (ACC)

KOMISSION KERTOMUS

väärennetyiksi tai laittomasti valmistetuiksi epäiltyjen tavaroiden kaupassa rajalla toteuttavasta valvonnasta 22 joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3295/94 soveltamisesta

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUKSEKSI (EY)

väärennettyjen ja laittomasti valmistettujen tavaroiden vapaaseen liikkeeseen luovutuksen, viennin, jälleenviennin tai suspensiomenettelyyn asettamisen kieltämistä koskevista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 3295/94 muuttamisesta.

(komission esittämät)

TIIVISTELMÄ

Neuvosto antoi 22. päivänä joulukuuta 1994 tulliviranomaisten asemaa väärennettyjen ja laittomasti valmistettujen tavaroiden torjunnassa koskevan asetuksen (EY) N:o 3295/94. Tällä asetuksella pannaan täytäntöön TRIPS-sopimuksen määräykset henkisen omaisuuden osalta. Kyseinen sopimus saatiin aikaan Uruguay'n kierroksella ja se on yksi alan tärkeimmistä kansainvälisistä sopimuksista.

Asetuksen toimivuus

Asetuksen tärkein tavoite on mahdollistaa se, että tulliviranomaiset voivat keskeyttää tullitapahtumien täytäntöönpanon silloin, kun kyseisten tavaroiden epäillään olevan väärennöksiä tai laittomasti valmistettuja sellaisten tavaroiden jäljittelemiseksi, jotka on suojattu teollis- ja tekijänoikeuksilla (tavaramerkki tai kaupallinen merkki, mallioikeus, tekijänoikeus tai lähioikeus) ja joille oikeudenhaltija on etukäteen pyytänyt tullisuojausta.

Oikeudenhaltija voi suspensiokauden aikana saattaa asian toimivaltaisten kansallisten viranomaisten (yleensä tuomarin) käsiteltäväksi, jotka toteuttavat jatkotoimenpiteet. Jos tuomari ei ota asiaa käsiteltäväksi, kyseiset tavarat vapautetaan.

Asetuksella käyttöön otettu järjestelmä on johtanut käytännössä erittäin hyviin tuloksiin. Tullitoimipaikat ovat toteuttaneet kahdessa vuodessa (heinäkuusta 1995 kesäkuuhun 1997) 4 133 toimenpidettä, kun taas aikaisemmin sovelletun asetuksen voimassaoloaikana (1.1.1988-30.6.1995 eli seitsemän ja puolen vuoden aikana) toteutettiin vähemmän kuin 2 000 toimenpidettä.

Tapauksen mukaan kaupallisessa liikenteessä tai posti- tai matkustajaliikenteessä toteutetut kyseiset toimenpiteet ovat olleet haltuunotettujen väärennettyjen tavaroiden määrien osalta merkittävimpiä kaupallisessa liikenteessä. Ne ovat koskeneet pääasiallisesti tavaramerkin väärennöksiä, mutta ne ovat vähitellen lisääntyneet sellaisten tavaroiden osalta, joilla loukataan tekijän-, lähi- tai mallioikeuksia. Tarkastukset ovat koskeneet pääasiallisesti tuontia (luovutus vapaaseen liikkeeseen). Vienti- ja jälleenvientitapahtumia sekä passituksessa suoritettavia kuljetuksia on kuitenkin vähitellen tarkastettu yhä enemmän ja tulokset ovatkin nykyisin myös niiden osalta hyvin kannustavia.

Komission ehdottamat parannukset

Koska tulokset ovat tyydyttäviä, komissio aikoo laajentaa asetuksen soveltamisalaa ja mukauttaa sen yhteisön sääntelyn kehitykseen teollis- ja tekijänoikeuksien osalta. Tärkeimmät kyseisen ammattialan järjestöt suhtautuivat Brysselissä 23. päivänä heinäkuuta 1997 järjestetyssä kokouksessa kyseisiin komission ehdottamiin parannuksiin myönteisesti.

Komissio ehdottaa seuraavia muutoksia:

- * asetuksen soveltamisalan laajentaminen koskemaan uutta teollis- ja tekijänoikeutta, esim. joitakin patenteja;

- * tulliviranomaisten toimintamahdollisuuksien laajentaminen koskemaan vapaa-alueita ja vapaavarastoja sekä kaikkia epäilyttäviä tavaroita heti siitä lähtien, kun ne tulevat tullivalvonnan piiriin;
- * asetuksen mukauttaminen (yksinkertaistaminen) yhteisön tavaramerkin (toimii täysin 1 päivästä huhtikuuta 1996) huomioon ottamiseksi toteuttamalla kyseisen merkin haltijoille tullisuojausta koskeva keskitetty hakemusmenettely, joka on voimassa useassa jäsenvaltiossa.

SISÄLLYSLUETTELO

1. **Asetuksen (EY) N:o 3295/94 sisältö**
2. **Asetuksen (EY) N:o 3295/94 soveltaminen**
3. **Järjestelmän toiminnan tulokset lukuina**
4. **Asetuksen N:o 3295/94 perusteella haltuunotetut kauppavirrat**
5. **Väärentämisen taloudelliset ja sosiaaliset vaikutukset**
6. **Komission ehdottamat muutokset ja mukautukset**
 - a) Asetuksen soveltamisalan laajentaminen koskemaan patenteja
 - b) Asetuksen soveltamisalan laajentaminen koskemaan kaikkia tullitilanteita
 - c) Asetuksen mukauttaminen yhteisön tavaramerkin käyttöönottoon
7. **Asianomaisten ammatillisten järjestöjen vaatimukset**
 - a) Matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvien muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin tarkoitettujen tavaroiden tuonti
 - b) Rinnakkaisen maahantuonnin poistaminen asetuksen soveltamisalasta
 - c) Maksut ja vakuudet
 - d) Väärennetyiksi tai laittomasti valmistetuiksi todettujen tavaroiden tuhoamisesta aiheutuvat kulut
 - e) Näytteiden otto
 - f) Seuraamukset
8. **Päätelmät**

Väärennettyjen ja laittomasti valmistettujen tavaroiden vapaaseen liikkeeseen luovutuksen, viennin, jälleenviennin tai suspensiomenettelyyn asettamisen kieltämistä koskevista toimenpiteistä 22 päivänä joulukuuta 1994 annettua neuvoston asetusta (EY) N:o 3295/94¹ on sovellettu 1 päivästä heinäkuuta 1995.

Tämän asetuksen 1 artiklan nojalla komissio on sitoutunut tiedottamaan säännöllisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle järjestelmän toiminnasta, erityisesti väärentämiseen liittyvistä taloudellisista ja sosiaalisista vaikutuksista, sekä tekemään asetukseen tarvittavia muutoksia ja lisäyksiä kahden vuoden kuluessa asetuksen soveltamispäivästä. Tämän tiedonannon tarkoituksena on esitellä komission tästä aiheesta laatima kertomus.

Kertomuksessa tehdään yhteenveto asetuksen kahdesta ensimmäisestä toimintavuodesta sekä laaditaan luettelo toimenpiteistä, joiden avulla voitaisiin erityisesti lujittaa tämän asetuksen asemaa väärennettyjen ja laittomasti valmistettujen tavaroiden torjunnassa sekä yksinkertaistaa niitä hallintomenettelyjä, jotka ovat tiettyjen teollis- ja tekijänoikeuksien haltijoiden osalta välttämättömiä asetuksen täytäntöönpanemiseksi.

¹ EYVL L 341, 30.12.1994, s. 8.

1. Asetuksen (EY) N:o 3295/94 sisältö

- 1.1. Väärennettyjen ja laittomasti valmistettujen tavaroiden luovutuksen, viennin, jälleenviennin tai suspensiomenettelyyn asettamisen kieltämistä koskevista toimenpiteistä 22 päivänä joulukuuta 1994 annettu neuvoston asetus(EY) N:o 3295/94 on yhteisön ulkorajoilla käytettävä suojeluväline, jota sovelletaan yksinomaan kauppaan kolmansien maiden kanssa. Asetus täydentää erilaisia teollis- ja tekijänoikeuksia suojelevia kansallisen tason menettelyitä.
- 1.2. Asetuksella kumottiin ja korvattiin tuoteväärennösten vapaaseen liikkeeseen luovutuksen kieltävistä toimenpiteistä 1 päivänä joulukuuta 1986 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 3842/86². Uuden asetuksen tarkoituksena oli:
- * laajentaa tullisuojelelun soveltamisalaa kattamaan uudet teollis- ja tekijänoikeudet ja uudet tullimenettelyt;
 - * parantaa tässä asetuksessa säädetyn tullisuojelelun koskevan järjestelmän tehokkuutta;
 - * ottaa huomioon Marrakeshissa 15 päivänä huhtikuuta 1994 hyväksytty Maailman kauppajärjestön perustamista koskeva päätösasiakirja, jonka liitteisiin³ sisältyy TRIPS-sopimus (sopimus teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista), joka on yksi tärkeimmistä teollis- ja tekijänoikeuksien alaa koskevista kansainvälisistä sopimuksista. Tämän sopimuksen kolmannessa osassa, joka on nimeltään "Teollis- ja tekijänoikeuksien täytäntöönpano", yksi luku käsittelee rajatoimenpiteisiin liittyviä erityisiä vaatimuksia (sopimuksen 51 - 60 artikla); asetus (EY) N:o 3295/94 on tämän luvun mukainen.
- 1.3. Asetus antaa tiettyjen teollis- ja tekijänoikeuksien haltijoille (tavaramerkit tai kaupalliset merkit, tekijänoikeudet ja lähioikeudet sekä mallioikeudet) tai näitä oikeuksia käyttämään oikeutetuille henkilöille tai näiden edustajille mahdollisuuden siihen, että tulli ottaa pyydettyä haltuunsa sellaiset tavarat tai lykkää sellaisten tavaroiden luovutuksen, joiden voidaan epäillä olevan väärennettyjä tai laittomasti valmistettuja määrääjäksi (tavallisesti kymmenen arkipäivää). Näin mahdollistetaan se, että hakija voi tehdä hakemuksen toimivaltaiselle viranomaiselle (tavallisesti oikeusviranomaiselle), joka ratkaisee kyseisen teollis- ja tekijänoikeuden loukkaamista koskevan asian. Saksassa tulliviranomaisilla itsellään on lopullinen toimivalta päättää asiasta, joten asian vieminen tuomioistuimen käsittelyyn on välttämätöntä ainoastaan siinä tapauksessa, että maahantuojat on ensin vahittanut haltuunottoimenpiteistä.

² EYVL 357, 18.12.1986, s. 1.

³ Liite 1 C; EYVL L 336, 23.12.1994, s. 213.

1.4. Tulliviranomaiset voivat käynnistää toimet myös omasta aloitteestaan eli ilman ennakkohakemusta silloin, kun tulliviranomaiset epäilevät tavaroiden olevan väärennetyjä tai laittomasti valmistettuja. Tässä tapauksessa luovutuksen lykkäämisen tai haltuunoton mahdollinen kesto on edellistä lyhyempi (kolme arkipäivää), ja tämän toimenpiteen on mahdollistettava tullisuojausta koskevan hakemuksen tekeminen kyseiselle teollis- ja tekijänoikeuden haltijalle.

1.5. Asetus jakautuu seuraaviin osiin:

- I osastossa määritellään asetuksen soveltamisala ja annetaan asetuksen toiminnan kannalta tarvittavat määritelmät.
- II osastossa kielletään säädetyn tullimenettelyn perusteella väärennetyiksi tai laittomasti valmistetuiksi todettujen tavaroiden vapaaseen liikkeeseen luovutus (eli tuonti), vienti, jälleenvienti sekä suspensiomenettelyyn asettaminen.
- III osasto käsittelee toimenpiteiden aloittamista joko oikeudenhaltijan hakemuksen perusteella tai tulliviranomaisten omasta aloitteesta.
- IV osastossa määritellään tulliviranomaisten ja asiaa koskevan päätöksen tekoon toimivaltaisen viranomaisen toimenpiteiden edellytykset.
- V osastossa määritellään väärennetyiksi tai laittomasti valmistetuiksi todettuihin tavaroihin sovellettavat säännökset.
- VI osastossa (loppusäännökset) säädetään erityisesti vastuukysymyksistä, poistetaan asetuksen soveltamisalasta matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvät muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin tarkoitettut tavarat tullittomuuden myöntämistä koskevin rajoituksin (175 ecua) sekä velvoitetaan jäsenvaltiot määräämään seuraamukset säännösten rikkomisesta. Lisäksi osastossa velvoitetaan jäsenvaltiot toimittamaan komissiolle kaikki tämän asetuksen soveltamiseen liittyvät tarpeelliset tiedot sekä kehoitetaan komissiota laatimaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomus järjestelmän toiminnasta sekä ehdottamaan siihen mahdollisesti tarvittavia muutoksia ja lisäyksiä kahden vuoden kuluessa tämän asetuksen soveltamis päivästä. Tämä on nyt annettavan kertomuksen tavoite.

2. Asetuksen (EY) N:o 3295/94 soveltaminen

2.1. Komissio hyväksyi asetuksen soveltamissäännökset 16 päivänä kesäkuuta 1995 annetulla asetuksella (EY) N:o 1367/95⁴.

⁴ EYVL L 133, 17.06.1995, s. 2.

- 2.2. Vaikka asetusta oli sovellettava sellaisenaan, se edellytti lisäksi sellaisten tiettyjen kansallisten toimenpiteiden hyväksymistä, jotka koskivat erityisesti sellaisen kansallisen viranomaisen nimeämistä, jolla olisi toimivalta vastaanottaa oikeudenhaltijoiden tekemät suojelua koskevat hakemukset, tai seuraamusten hyväksymistä. Jäsenvaltioilla oli käytettävissään kuuden kuukauden määräaika asetuksen julkaisemisesta sen voimaantuloon.
- 2.3. Vaikka asetus on osoitettu suoraan kansallisille tulliviranomaisille erityisesti siltä osin, että vain niillä on yksinomainen toimivalta vastaanottaa toimenpiteitä koskevat hakemukset mainitun asetuksen mukaisesti, on syytä ottaa huomioon, että tämä kohdistaminen ei kuitenkaan ole käytännössä estänyt yhteistoimintaa eikä yhteistyötä muiden kansallisten viranomaisten kanssa.
- 2.4. Jäsenvaltioiden enemmistö oli toteuttanut tarvittavat kansalliset toimenpiteet uusien säännösten soveltamiseksi 1 päivään heinäkuuta 1995 mennessä. Belgiassa oikeudenhaltijoiden suojelua koskevat hakemukset vastaanottava kansallinen viranomainen nimettiin välittömästi, mutta asetuksen soveltamiseksi tarvittavat kansalliset toimenpiteet hyväksyvän kuninkaallisen asetuksen voimaantuloa oli odotettava 14 päivään joulukuuta 1996 asti. Vaikka tämä viivästyminen hieman haittasi oikeudenhaltijoiden toimintaa, on silti todettava, että Belgian viranomaiset aloittivat tämän ajanjakson aikana valvontatoimenpiteet ja aikaansaiivat merkittäviä tuloksia.
- 2.5. Vielä nykyään tietyissä jäsenvaltioissa ilmenee monia vaikeuksia asetuksen täytäntöönpanossa.

Tehokkaiden, kohtuullisten ja varoittavien seuraamusten määräämistä koskevien velvoitteiden toteuttamisen osalta näyttää siltä, ettei tällaisia seuraamuksia ole onnistuttu määräämään mallioikeuden osalta Belgiassa (lainsäädäntö on valmisteilla) eikä Kreikassa.

Asetuksessa ei kielletä sitä, että jossakin jäsenvaltiossa usealla viranomaisella olisi toimivalta suojelua koskevien hakemusten vastaanottamiseen. Yhden pyynnön on kuitenkin katettava valtion koko alue (keskitetty hakemus). Tällä hetkellä tämä periaate ei toteudu Kreikassa. Maassa on nimetty kymmenen toimivaltaista viranomaista, joilla kullakin on alueellinen toimivalta. Tämän vuoksi oikeudenhaltijan on halutessaan suojelua koko Kreikan alueella esitettävä kymmenen suojelua koskevaa hakemusta tulliviranomaisille, mikä ei ole asetuksen säännösten mukaista.

3. Järjestelmän toiminnan tulokset lukuina

- 3.1. Neuvoston käyttöönotettavaan järjestelmässä on säännöksiä, jotka mahdollistavat järjestelmän tosiasiallisen soveltamisen seurannan jäsenvaltioissa.

- 3.2. Kesäkuuhun 1997 mennessä saatujen, heinäkuun 1 päivän 1995 ja kesäkuun 30 päivän 1997 välistä ajanjaksoa (siis kahta vuotta) koskevien tietojen perusteella voidaan havaita, että jäsenvaltiot ovat toteuttaneet 4 133 toimenpidettä (tavaroiden luovutuksen lykkäys tai haltuunotto).
- 3.3. Tämä luku osoittaa, että asetuksella käyttöön otettu järjestelmä on tehokas ja erittäin toimintakykyinen. Itse asiassa verrattuna edellä mainittuun asetukseen (ETY) N:o 3842/86 asetuksen (EY) N:o 3295/94 voimaantulon jälkeen toteutettujen toimenpiteiden lukumäärä on ollut jo kahden vuoden aikana huomattavasti suurempi kuin edellisen asetuksen koko seitsemän ja puolen vuoden pituisena voimassaoloaikana toteutettujen toimenpiteiden lukumäärä (yhteensä 1 842 toimenpidettä).
- 3.4. Uuden asetuksen myötä toteutettujen 4 133 toimenpiteen jakautuminen jäsenvaltioittain on seuraava:
- | | |
|---|-------|
| Saksan ilmoittamat tapaukset: | 1 844 |
| Ranskan ilmoittamat tapaukset: | 527 |
| Yhdistyneen kuningaskunnan ilmoittamat tapaukset: | 487 |
| Espanjan ilmoittamat tapaukset: | 459 |
| Alankomaiden ilmoittamat tapaukset: | 390 |
| Tanskan ilmoittamat tapaukset: | 139 |
| Belgian ilmoittamat tapaukset: | 127 |
| Italian ilmoittamat tapaukset: | 71 |
| Suomen ilmoittamat tapaukset: | 63 |
| Luxemburgin ilmoittamat tapaukset: | 18 |
| Ruotsin ilmoittamat tapaukset: | 5 |
| Irlannin ilmoittamat tapaukset: | 3 |
- 3.5. Komissio ei ole saanut tilastotietoja muista jäsenvaltioista. Itävalta on ilmoittanut vastaanottaneensa tähän asti ainoastaan kolme hakemusta, eikä maassa ollut toteutettu yhtään toimenpidettä ennen 30 päivää kesäkuuta 1997. Portugali ilmoitti, ettei se ollut toteuttanut yhtään toimenpidettä. Tämä johtui siitä, että Portugali oli vastaanottanut ainoastaan yhden suojelua koskevan hakemuksen. Kreikan osalta komissio ei sitä vastoin saanut minkäänlaista tietoa siitä, miksi tässä maassa ei ilmeisesti ollut toteutettu yhtään toimenpidettä kyseisen ajanjakson aikana. Näyttää siltä, että kohdassa 2.5. esitetyn hakemusjärjestelmän käyttöönotto on Kreikassa vaikuttanut oikeudenhaltijoihin lannistavasti.
- 3.6. Jäsenvaltioiden toimittamia tietoja tarkastellaan yksityiskohtaisemmin liitteessä 2.

4. Asetuksen (EY) N:o 3295/94 perusteella haltuunotetut kauppavirrat

- 4.1. Kuten jäsenvaltioiden toimittamat tilastot osoittavat, järjestelmä toimii hyvin ja tulokset ovat rohkaisevat - jopa erittäin tyydyttävät. Näiden tilastojen arviointi haltuunotettujen tavaroiden liikkeiden osalta on varmasti hyödyllistä.
- 4.2. Kuitenkin on muistettava, että asetuksessa määritelty tulliväline mahdollistaa ainoastaan kolmansista maista yhteisöön tulevien tavaroiden haltuunoton. Tulliväline ei missään tapauksessa mahdollista yhteisössä valmistettujen ja/tai yhteisön jäsenvaltioiden välillä liikkeessä olevien väärennettyjen ja laittomasti valmistettujen tavaroiden haltuunottoa; tällainen ei olisi asetuksen ominaislaadun mukaista. Joissakin jäsenvaltioissa on kuitenkin voimassa samankaltaisia, kansalliseen lainsäädäntöön kuuluvia säännöksiä (tullin suorittamat tarkastukset).

Komissio jatkaa väärentämisen ja laittoman valmistuksen estämiseen yhteisössä liittyvien kysymysten tarkkaa seuraamista. Tämä toiminta on erinomaisen tärkeää väärentämisen ja laittoman valmistamisen lopettamiseksi - tai ainakin sen merkittäväksi vähentämiseksi.

- 4.3. Jäsenvaltioiden toimittamissa tilastoissa ei aina määritellä sitä, miten toimenpiteet jakautuvat kaupallisen liikenteen, matkustajaliikenteen ja postiliikenteen välillä. Käytettävissä olevat jakautumista koskevat tiedot ovat kuitenkin mielenkiintoisia. Esimerkiksi Saksassa vuoden 1997 ensimmäisen puoliskon aikana toteutusta 657 toimenpiteestä 347 koski matkustajien matkatavaroita (52 prosenttia) ja ainoastaan 12 postilähetystä. Ranskassa 527:stä komissiolle ilmoitetusta toimenpiteestä 265 koski matkustajien matkatavaroita (50 prosenttia) ja 22 postilähetystä. Espanjassa toteutetuista 459 toimenpiteestä 243 koski matkustajien matkatavaroita (53 prosenttia) ja 2 postilähetystä. Alankomaissa toteutetuista 390 toimenpiteestä 161 koski matkustajien matkatavaroita (41 prosenttia) ja 129 postilähetystä. Haltuunotettujen tavaroiden lukumäärien osalta on kuitenkin muistettava, että matkustajiin kohdistuneiden valvontatoimenpiteiden enemmistön muodostivat tarkastukset, joissa tarkastettavien tavaroiden lukumäärä oli alle 10. Nähtävästi tehokkaimmat ja parhaat tulokset saavutetaan tarkastuksilla, jotka kohdistuvat kaupalliseen liikenteeseen, koska kaupallisessa liikenteessä yksi ainoa toimenpide voi kohdistua useisiin tuhansiin erilaisiin tavaroihin (katso "merkittävät kohteet" liitteessä 2). Postilähetystiin kohdistuvien tarkastusten osalta on pantava merkille, että nämä tarkastukset voivat tietyissä tapauksissa johtaa erittäin merkittäviin tuloksiin. Esimerkiksi Alankomaiden tulliviranomaisten Alankomaissa suorittama postilähetystyksen kohdistunut toimenpide mahdollisti yli 3 000:n Bosniasta ja Hertsegovinasta peräisin olevan laittomasti valmistetun CD-levyn haltuunoton.
- 4.4. Toimenpiteiden kohteena olevat tavarat ovat ensisijaisesti kulutustavaroita (erityisesti valmisvaatteita ja rankekelloja). Väärentäminen kohdistuu yhä erityisesti laatumerkeillä varustettuihin tavaroihin, kuten valmisvaatteisiin,

kelloihin ja nahkatuotteisiin⁵, mutta yhä enenevässä määrin myös "muotimerkeillä" varustettuihin tavaroihin erityisesti urheilun (urheiluasu, urheilukengät, tunnettujen jalkapallo- tai koripallojoukkueiden logoilla varustetut lippalakit tai urheilutarvikkeisiin erikoistuneiden yritysten tavaramerkeillä varustetut monenlaiset tavarat), lastentavaroiden (valmisvaatteet ja erityisesti lapsille tarkoitettuja tavaroita valmistavien yritysten tavaramerkeillä varustetut laitteet) sekä tietotekniikan ja videopelien alalla (mikroprosessorit, CD-ROM -levyt, laiteasemat ja niihin liittyvät pelit). Kyseiset tavaramerkit ovat enimmäkseen eurooppalaisia; urheilun, lastentavaroiden ja tietotekniikan alalla tavaramerkit ovat sen sijaan amerikkalaisia.

- 4.5. Auton varaosien ja lelujen lisäksi toimenpiteet ovat kohdistuneet erittäin moniin tavaroihin, kuten aurinkolaseihin, mustekyniin, puutarhakääpiöihin, puutarhatuoleihin, pelikortteihin, kekseihin, kytkimiin ja kattiloihin.
- 4.6. Asetus (EY) N:o 3295/94 koskee myös väärennetyjä irtonaisia tavaramerkkejä (logot, etiketit, tarrat, esitteet, käyttöohjeet, takuutodistukset) tai pakkauksia (tyhjät pakkaukset mukaan lukien). Asetus mahdollistaa tämän vuoksi lisäksi sellaisen petosmuodon torjunnan, joka koostuu yhteisöön useina erinä lähetettävistä tavaramerkittömistä tavaroista sekä irtonaisista merkeistä, kuten etiketeistä ja merkinapeista, jotka tuodaan yhteisöön matkustajien matkatavaroissa ja jotka myöhemmin liitetään tavaramerkittämiin tavaroihin yhteisössä. Huomattavat etikettien, merkinappien ja -laattojen lukumäärät, jotka on otettu haltuun erityisesti Yhdistyneessä kuningaskunnassa (katso "merkittävät kohteet" liitteessä 2) osoittavat ilmiön laajuuden; tämän vuoksi tulliviranomaisten olisi syytä kiinnittää irtonaisiin merkkeihin erityistä huomiota.
- 4.7. Jäsenvaltioiden toimittamat tilastot osoittavat lisäksi, että asetusta käytetään tavaroiden haltuunottoon erityisesti vapaaseen liikkeeseen luovutuksen yhteydessä (70 prosenttia toimenpiteistä). Vaikka toimenpiteitä toteutettiin muidenkin tullimenettelyn vaiheiden aikana, nämä toimenpiteet olivat huomattavasti vapaaseen liikkeeseen luovutuksen yhteydessä toteutettuja toimenpiteitä harvinaisempia. Itse asiassa tietyt Suomen tulliviranomaisten viennin/jälleenviennin yhteydessä toteuttamat toimenpiteet osoittivat, että mahdollisuudesta toteuttaa toimenpide muulloin kuin ainoastaan vapaaseen liikkeeseen luovutuksen yhteydessä voi olla merkittävää hyötyä. Kymmenessä toimenpiteessä Suomen tulliviranomaiset ottivat väärennetyinä tavaroina haltuunsa yhteensä 130 576 paria kenkiä, 104 316 paitaa, 32 400 videopeliä, 15 487 paria farmarihousuja sekä 13 650 päällystakkia; kaikki nämä väärennetyt tavarat oli tarkoitettu Venäjän markkinoille.
- 4.8. Yleisesti ottaen tullitoimenpiteet kohdistuivat tavaroihin, jotka oli varustettu väärennetyllä tavaramerkillä tai kaupallisella merkillä (yli 90 prosenttia toimenpiteistä). Tilanne ei ole sinänsä yllättävä, koska tulliviranomaisilla oli edellä mainitun asetuksen (ETY) N:o 3842/86 ansiosta jo tiettyä kokemusta

⁵ Tässä yhteydessä voidaan sanoa, että hajuvesiin ja kölnivesiin on kohdistunut erittäin vähän toimenpiteitä.

tämänkaltaisista tavaroista; lisäksi näiden tavaroiden havaitseminen on suhteellisesti helpompaa kuin muiden teollis- ja tekijänoikeuksia loukkaavien tavaroiden havaitseminen.

- 4.9. Tulokset ovat kuitenkin rohkaisevia myös laittomasti valmistettujen tavaroiden osalta. Itse asiassa toimenpiteiden lukumäärä lisääntyy koko ajan. Viime aikoina joka kymmenes toimenpide on kohdistunut tekijänoikeudella suojattuun tavaraan. Tämän vuoksi on syytä odottaa, että tulokset paranevat vastaisuudessa huolimatta siitä, että tullimenettelyn yhteydessä tekijänoikeuksia tai lähioikeuksia loukkaavia tavaroita on käytännössä huomattavasti vaikeampi paljastaa kuin tavaramerkkien ja kaupallisten merkkien suojaamia tavaroita, koska viimeksi mainittujen tavaroiden oikeuksien loukkaamiset ovat huomattavasti näkyvämpiä.
- 4.10. Mallioikeuden suojaamien tavaroiden osalta tulokset ovat edellisiä ryhmiä vähäisempiä, mutta niitä on kuitenkin saavutettu (5,8 prosenttia toimenpiteistä). Sen lisäksi, että kyseessä on tulliviranomaisten kannalta uusi kohde, on syytä korostaa sitä, että suurimmassa osassa tapauksia tullivirkailijoiden haltuunottaman tavaran voidaan katsoa olevan sekä tavaramerkin väärennös että mallioikeutta loukkaava laittomasti valmistettu tavara. Tämänkaltaisessa tilanteessa tulliviranomaiset katsovat toimenpiteeseen johtavan rikkomuksen useimmin olevan tavaramerkin väärennös, joka on helpompi jäljittää.

5. Väärentämisen taloudelliset ja sosiaaliset vaikutukset

- 5.1. Koska asetus (EY) N:o 3295/94 koskee ainoastaan tiettyjen kauppavirtojen haltuunottoa (tavaroiden tuonti kolmansista maista ja vienti niihin), se ei ole missään tapauksessa asianmukainen väline väärentämiseen liittyvien taloudellisten ja sosiaalisten vaikutusten selvittämiseksi yhteisössä.
- 5.2. Väärentämisen ja laittoman valmistuksen ilmiön laajutta on vaikeata arvioida. Useat ammatilliset järjestöt kansallisella, eurooppalaisella ja kansainvälisellä tasolla esittävät säännöloisesti arvioita väärentämisestä ja laittomasta valmistuksesta. Näiden arvioiden perusteella on mahdollista muodostaa käsitys ilmiöstä, mutta näkemys jää kuitenkin hyvin suppeaksi.

Väärentämisen ja laittoman valmistuksen kielteiset vaikutukset työllisyyteen jäsenvaltioissa, välittömien ja välilisten verojen perimiseen ja, kuluttajien vahingoksi koituvaan, tuotteiden latuun, ovat kiistattomat. Tällä hetkellä ei kuitenkaan ole mahdollista ilmaista näitä täsmällisin luvuin.

6. Komission ehdottamat muutokset ja mukautukset

- 6.1. Lukuun ottamatta asetuksen täytäntöönpanossa tietyissä jäsenvaltioissa ilmenneitä ongelmia (katso kohta 2) komissio ei ole havainnut erityisiä vaikeuksia asetuksen (EY) N:o 3295/94 soveltamisessa. Itse asiassa kaikki edellisen asetuksen (ETY) N:o 3842/86 soveltamista koskevat rakenteelliset ongelmat ratkaistiin

asetuksella (EY) N:o 3295/94, joten järjestelmä on toimintakykyinen eivätkä sen toimintaa enää häiritse mahdolliset tekniset tai rakenteelliset ongelmat eikä myöskään asetuksen säännösten epäyhtenäinen tulkinta.

- 6.2. Tämän vuoksi komissio ehdottaa, että toimintaa laajennetaan ulottamalla järjestelmä koskemaan uutta teollis- ja tekijänoikeutta ja uusia tavarihin mahdollisesti kohdistuvia tullimenettelyjä sekä mukauttamalla asetus yhteisön tavaramerkin huomioon ottamiseksi.

a) **Asetuksen soveltamisalan laajentaminen koskemaan patenteja**

- 6.3 Patentit ovat olennainen osa teollis- ja tekijänoikeuksia, ja patenteilla on keskeinen sija innovaatioiden suojelemiseksi käytettävissä olevien välineiden joukossa. Patentit mahdollistavat ideoiden ja inhimillisen luovuuden hyödyntämisen. Patenttien ansiosta keksijät on suojattu kaikelta sellaiselta kilpailulta, jonka tarkoituksena on käyttää heidän keksintöjään sopimattomasti hyväksi. Patenteilla varmistetaan, että tutkimuksen ja kehittämisen alalla tehtyjen investointien kannattavuudelle voidaan myöntää oikeudelliset takeet. Patenttien suojeleminen on yhteisössä elintärkeää, koska innovaatioiden suojeleminen mahdollistaa eurooppalaisten tuotteiden kehittämisen kansainvälisen kilpailun puristuksessa ja takaa näin Euroopan taloudelle määrävän aseman maailmantaloudessa.

- 6.4. Kysymys patenttien sisällyttämisestä asetuksen (EY) N:o 3295/94 soveltamisalaan otettiin esille jo asetuksen valmisteluvaiheessa. Kysymyksen käsittely päätettiin tuolloin kuitenkin siirtää myöhäisempään ajankohtaan erityisesti siksi, että kysymystä voitaisiin tarkastella uudelleen tekijänoikeuksien ja mallioikeuksien alalta saatuja tuloksia apuna käyttäen.

- 6.5. Jäsenvaltioiden toimittamien tilastojen perusteella näyttää siltä, että järjestelmän kokeileminen saattaisi olla hyödyllistä. Tullivirkailijoiden kannalta patenteja loukkaavien tavaroiden havaitseminen ei ole helppoa lähinnä sen vuoksi, että patenttia loukkaavat ominaisuudet eivät näy selkeästi; havaitseminen saattaa lisäksi edellyttää tullivirkailijoilta tutustumista mutkikkaisiin tieteellisiin asiakirjoihin. Nämä vaikeudet eivät kuitenkaan saisi estää kokemuksen hankkimista, koska saatujen kokemusten avulla voitaisiin vastata asianomaisten ammatillisten järjestöjen usein esittämään vaatimukseen. Lisäksi on otettava huomioon, että vaikka edellä mainitun TRIPS-sopimuksen määräyksissä sopimuspuolia ei velvoiteta soveltamaan sopimuksen 51 - 61 artiklassa tarkoitettuja rajatoimenpiteitä patenteja loukkaaviin tavarihin, säännökset kuitenkin antavat mahdollisuuden näiden toimenpiteiden toteuttamiseen.

Näyttää kuitenkin aiheelliselta rajoittaa asetuksen soveltamisala kattamaan tuotteita koskeviin patenteihin ja sulkea prosesseja koskevat patentit sen ulkopuolelle. Viimeksi mainitut eivät helposti sovellu rajoilla toteutettavien toimenpiteiden järjestelmään. Mikään ei tietenkään estä prosessia koskevan patentin haltijaa kääntymään kansallisten tuomioistuinten puoleen, katsoessaan, että hänen patenttiaan on käytetty väärin ja vetoamaan tässä yhteydessä käännetyn todistustaakan -sääntöön.

Toisaalta lääkkeiden ja kasvinsuojeluaineiden lisäsuojatodistukset (SPC) tulisi sisällyttää. Näissä tapauksissa tullin toiminta ja haltijan toimitettava tieto ovat tosiasiallisesti samoja kuin tuotetta koskevan patentin osalta. Lisäksi SPC:tä koskevissa tapauksissa tuotteiden väärentäminen vaarantaa perusturvaa kuten ihmisten ja eläinten hengen.

b) Asetuksen soveltamisalan laajentaminen koskemaan kaikkia tullitilanteita

- 6.6. Komissio yhtyy pyyntöihin, joita jäsenvaltiot - erityisesti Belgia ja Ranska - ja tietyt ammatilliset järjestöt ovat esittäneet, ja katsoo, että asetuksen olisi katettava kaikki tullitilanteet, joissa väärennetyt tai laittomasti valmistetut tuotteet voivat olla. Toimenpiteet eivät näin enää rajoittuisi vapaaseen liikkeeseen luovutukseen, vientiin, jälleenvientiin ja suspensiomenettelyyn asettamiseen.
- 6.7. Käytännössä tämän laajennuksen on tarkoitus kattaa seuraavat erityistilanteet: vapaa-alueella tai vapaavarastossa olevat tavarat ja tullivalvonnan alaiset tavarat, mukaan lukien väliaikaisesti varastoidut tavarat, eli ne tavarat, jotka on tuotu yhteisön tullialueelle, mutta jotka sovellettavaa tulliselvitysmuotoa (vapaaseen liikkeeseen luovutus, vienti ja niin edelleen) odotettaessa on asetettu väliaikaisille varastoalueille ja varastoihin⁶.
- 6.8. Vaikka asetus nykyisessä muodossaan mahdollistaa mainittujen tavaroiden haltuunoton silloin, kun tavarat poistetaan näistä tullitilanteista, näyttää kuitenkin siltä, että olisi tarpeellista voida toteuttaa toimenpiteitä myös tavaroiden tullimenettelyyn asettamisen ja varastoimisen aikana. Itse asiassa käy usein niin, että tullivirkailijoiden on väärennetyiksi tai laittomasti valmistetuiksi epäiltyjä tavaroita havaittuaan odotettava, kunnes tavarat joko lasketaan ulos vapaa-alueelta tai vapaavarastosta tai kunnes niiden asema väliaikaisesti varastoitavana tavarana päättyy (tulliselvitysmuodon määrääminen). Käytännössä saattaa jopa käydä niin, että kyseiset tavarat katoavat vilpillisesti tänä aikana erityisesti siinä tapauksessa, että petoksenteijällä on aihetta olettaa tullivirkailijoilla olevan kyseisten tavaroiden aitouteen kohdistuvia epäilyksiä.

c) Asetuksen mukauttaminen yhteisön tavaramerkin käyttöönottoon

- 6.9. Yhteisön tavaramerkistä 20 päivänä joulukuuta 1993 annettuun neuvoston asetukseen (EY) N:o 40/94⁷ sisältyy sellaisen yhteisön tavaramerkkijärjestelmän perustaminen, jolla annettaisiin yrityksille oikeus hankkia yhden ainoan hakemuksen jättämisellä yhtäläistä suojaa nauttiva, koko yhteisön alueella vaikuttava yhteisön tavaramerkki. Yhteisön tavaramerkki on toiminut täysin 1 päivästä huhtikuuta 1996.

⁶ Tavarat voivat olla väliaikaisesti varastoituina 45 vuorokautta meritse saapuessaan sekä 20 vuorokautta muissa tapauksissa.

⁷ EYVL L 11, 14.1.1994, s. 1.

- 6.10 Yhteisön tavaramerkkiä suojaa näin ollen yhtenäinen yhteisön asetus, jota sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa. Se perustaa yhtenäisen oikeuden, joka luo yhtäläisen suojelun koko yhteisössä. Yhteisön tavaramerkki ei kuitenkaan korvaa jäsenvaltioiden oikeutta omiin tavaramerkkeihin.
- 6.11 Lisäksi komissio pyrkii yhteisön tavaramerkin käyttöönoton laajuuden varmistamiseksi yksinkertaistamaan hallinnollisella tasolla yhteisön tavaramerkin suojelua asetuksen (EY) N:o 3295/94 mukaisesti mahdollistamalla tullisuojelun saannin yhden ainoan hakemuksen avulla koko yhteisön alueen suojan aikaansaamiseksi tällä hetkellä tarvittavien viidentoista hakemuksen sijasta.
- 6.12 Vaikka mahdollisuus käyttää nykyistä järjestelmää ja jättää useita hakemuksia säilytetään, yhteisön tavaramerkin haltija voisi vaihtoehtoisesti esittää toimenpidettä koskevan hakemuksen yhdessä ainoassa valitsemassaan jäsenvaltiossa ja ilmoittaa samalla, missä muissa jäsenvaltioissa toimenpidettä haetaan mainitun jäsenvaltion lisäksi.
- 6.13 Tämän hakemuksen käsittelisi pyynnön vastaanottaneen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen. Hakemuksen hyväksyminen (tai hylkääminen) koskisi näin ollen kaikkia niitä jäsenvaltioita, joissa suojaa anotaan. Sen jäsenvaltion, jossa hakemus tehtiin, toimivaltaiset viranomaiset toimittaisivat myönteisen päätöksen sen kohdemaan toimivaltaisille viranomaisille.
- 6.14 Koska yhteisöllä ei ole yhtenäistä tullihallintoa, kussakin jäsenvaltiossa mahdollisesti suoritettavat maksut ja annettavat vakuudet säilyisivät kansallisina.
- 6.15 Tämän lisäksi olisi tarpeen määritellä yhtenäinen yhteisön tavaramerkin suojan kesto sekä laatia standardoidut lomakkeet yhteisön tavaramerkkiä koskevia hakemuksia sekä niiden jäsenvaltioissa suoritettavaa käsittelyä varten.
- 6.16 Tämän järjestelmän etuna on helppo mukautettavuus tällä hetkellä olemassa olevaan järjestelmään, koska tämä mukauttaminen ei edellytä minkäänlaisen keskitetyn elimen perustamista eikä yhtenäisen vakuusjärjestelmän käyttöönottoa, joista aiheutuisi ylitsepääsemättömiä oikeudellisia ja käytännöllisiä ongelmia. Järjestelmä muodostaa myös esimerkin tai ennakkotapauksen, joka on hyödyksi siinä vaiheessa, kun yhteisön malli⁸ on luotu.

7. Asianomaisten ammatillisten järjestöjen vaatimukset

- 7.1. Komission yksiköillä on moneen otteeseen on ollut tilaisuus tavata teollis- ja tekijänoikeuksien alan ammatillisia järjestöjä ja tiettyjä näiden oikeuksien haltijoita sekä keskustella heidän kanssaan asetuksen soveltamisesta ja toiminnasta. Lisäksi jäsenvaltioiden valtuuskunnat ovat välittäneet näiden ammattilaisten tekemät havainnot tullikoodeksikomitean tuotevääreännösjaostolle.

⁸ EYVL C 29, 31.1.1994, s. 20.

- 7.2. Komissio aloitti 23. heinäkuuta 1997 asianomaisten ammatillisten järjestöjen kuulemisen näiden mielipiteiden ja vaatimusten kokoamiseksi tämän kertomuksen laatimista varten.
- 7.3. Kokouksen aikana komission edustajat toivat esiin edellä kohdassa 6 mainitut kolme näkökohtaa, joiden osalta asetukseen voitaisiin tehdä muutoksia. Lukuun ottamatta erään kokouksessa läsnä olleen ammatillisen järjestön kielteistä suhtautumista asetuksen soveltamisalan laajentamiseen, nämä ehdotukset otettiin erittäin myönteisesti vastaan, koska ehdotukset vastasivat niitä vaatimuksia, joita ammatilliset järjestöt olivat esittäneet tai joita ne olivat pyrkineet esittämään.
- 7.4. Lisäksi käsiteltiin muita kysymyksiä, joihin komissio otti seuraavan kannan.
- a) **Matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvien muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin tarkoitettujen tavaroiden tuonti**
- 7.5. Asianomaiset ammatilliset piirit ovat jo pitkään puoltaneet asetuksen (EY) N:o 3295/94 10 artiklan poikkeuslausekkeen poistamista. Tällä säännöksellä poistetaan asetuksen soveltamisalasta matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvät muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin tarkoitetut tavarat tullittomuuden myöntämistä koskevin rajoituksin (tavaran enimmäisarvo on tällä hetkellä 175 ecua). Tämän "suvaitsevaisuuden" on väitetty lisäävän pienimuotoista salakuljetusta ja välittävän vääränlaista viestiä matkustajille ja turisteille.
- 7.6. Komission myöntää pienimuotoisen salakuljetuksen olemassaolon, mutta katsoo kuitenkin, että sen olemassaolo ei muuta periaatetta, jonka mukaan teollis- ja tekijänoikeuksien suoja rajoittuu ainoastaan kaupallisiin tarkoituksiin tarkoitettuihin tavaroihin; tältä osin komission lähestymistapa on myös edellä mainitun TRIPS-sopimuksen 60 artiklan mukainen. Lisäksi "kaupallisiin tarkoituksiin tarkoitettu" on määritelmänä suhteellisen joustava, minkä ansiosta tullivirkailijat kykenevät vastaamaan monenlaisten tilanteiden asettamiin vaatimuksiin. Matkustajien matkatavaroihin kohdistuvien toimenpiteiden suuren lukumäärän, joka käy ilmi jäsenvaltioiden toimittamista tilastoista, olisikin kyettävä poistamaan ammatillisten piirien epäilykset (katso kohta 4 edellä ja liite 2). Suuri lukumäärä osoittaa, että tullivirkailijoilla on käytettävissään tarvittavat keinot toimenpiteiden toteuttamiseksi tällä alalla.
- 7.7. Tämän vuoksi komissio katsoo, että 10 artikla on säilytettävä nykyisessä muodossaan.
- 7.8. Ammatillisten piirien luottamuksen vahvistamiseksi jäsenvaltioissa olisi toteutettava toimenpiteitä sovellettavan säännösten näkyvyyden lisäämiseksi sekä säännösten saattamiseksi entistä paremmin matkustajien, erityisesti turistien tietoisuuteen.

b) Rinnakkaisen maahantuonnin poistaminen asetuksen soveltamisalasta

- 7.9. Ammatilliset piirit ovat jo pitkään vaatineet, että asetus kattaisi rinnakkaisen maahantuonnin, eli tavarat, jotka valmistetaan oikeudenhaltijan suostumuksella mutta tuodaan maahan ilman haltijan suostumusta.
- 7.10. Komission on aina vastustanut tätä vaatimusta. Rinnakkaisen maahantuonnin tapauksissa tavaroista ei voida, tarkasti ottaen, käyttää väärennetty tavara -termiä, ottaen huomion, että tavaroihin liittyy vientivaltion oikeuden mukaan henkisen omaisuuden oikeus. Henkisen omaisuuden haltijalla on yhteisössä lisäksi vain oikeus, mutta ei velvollisuutta, vastustaa näiden tavaroiden tuontia yhteisöön. Näissä tapauksissa tullivirkailijoiden tehtävä olisi erittäin vaikea, koska nämä tavarat ovat ulkoiselta olemukseltaan täysin samanlaisia kuin laillisesti maahantuodut tavarat. Tämän vuoksi komissio katsoo, että asetusta ei pitäisi muuttaa tältä osin.

c) Maksut ja vakuudet

- 7.11. Asetuksen säännösten mukaisesti jäsenvaltiot voivat tullisuojelemaan täytäntöönpannaan periä maksun hakemuksen käsittelystä aiheutuneiden hallintokulujen korvaamiseksi sekä lisäksi pyytää vakuuden antamista erityisesti vahinkojen aiheuttamien kulujen ja/tai varastointikulujen vuoksi mahdollisesti syntyvän vastuun varalta.
- 7.12. Käytännössä maksujen ja vakuuksien summat vaihtelevat jäsenvaltioittain. Tämän vuoksi tietyt ammatilliset piirit ovat esittäneet toiveen, että nämä erilaiset summat yhdenmukaistettaisiin. Komissio katsoo, että kyseinen toimenpide ei kuitenkaan ole välttämätön. Se, että määrät käytännössä vaihtelevat jäsenvaltioittain, ei millään tavalla häiritse asetuksessa säädetyn järjestelmän toimintaa. On kuitenkin selvää, että jos jonkin yksittäisen jäsenvaltion vahvistamat määrät osoittautuisivat niin korkeiksi, että niillä olisi lannistavia vaikutuksia tullisuojelemaan koskevien hakemusten kannalta, komissio olisi tässä tapauksessa velvoitettu toimimaan ja toteuttamaan välttämättömät kyseiseen jäsenvaltioon kohdistetut toimenpiteet.

d) Väärennetyksi tai laittomasti valmistetuiksi todettujen tavaroiden tuhoamisesta aiheutuvat kulut

- 7.13. Väärennetyjen tai laittomasti valmistettujen tavaroiden tuhoamisesta aiheutuu jäsenvaltioille tietty määrä kuluja, joiden jakaantuminen vaihtelee jäsenvaltioittain. Jäsenvaltiosta riippuen nämä kulut maksaa joko petoksen tekijä, tavarantoimittaja, oikeudenhaltija tai jopa jäsenvaltio itse. Useimmissa tapauksissa tuhoamisesta aiheutuvat kulut maksavan henkilön tai viranomaisen nimeä kuitenkin tavarantoimittaja tai laittomasti valmistetuksi tuominut tuomari. Tämän vuoksi yhtenä asianomaisten ammatillisten piirien vaatimuksena oli, että kysymystä käsiteltäisiin itse asetuksessa ja että siinä osoitettaisiin se henkilö, jonka on maksettava nämä kulut.

7.14. Komissio katsoo, että tällä alalla on säilytettävä tietty joustavuus siten, että jokainen jäsenvaltio voisi ottaa käyttöön sille parhaiten sopivan ratkaisun; joka tapauksessa on huolehdittava siitä, että väärennetyiksi tai laittomasti valmistetuiksi todettujen tavaroiden markkinoillepääsy estetään.

e) Näytteiden otto

7.15. Kun tavarat on otettu haltuun tai asetettu suspensiomenettelyyn tullivirkailijat voivat ottaa tavaroista näytteitä menettelyn jatkamisen helpottamiseksi.

7.16. Monet oikeudenhaltijoita edustavat järjestöt ovat vaatineet asetuksen muuttamista siten, että tullivirkailijat voisivat lähettää osan näytteistä suoraan niille ja näin helpottaa tullitoimijoiden työskentelyä.

7.17. Komissio katsoo, että jäsenvaltioille on jätettävä liikkumavaraa tässä asiassa ja että jäsenvaltioiden on kansallisia oikeudellisia sääntöjä soveltamalla sekä erityisesti ajankäyttö ja kustannukset huomioon ottaen määritettävä oikeudenhaltijalle parhaat keinot niiden tavaroiden tutkimiseksi, jotka on otettu haltuun tai joiden luovutusta on lykätty. Komissio katsoo, että asetuksen muuttaminen tältä osin ei ole perusteltua.

f) Seuraamukset

7.18. Asetuksen säännösten perusteella jäsenvaltiot ovat velvoitettuja soveltamaan seuraamuksia siinä tapauksessa, että tavarat haltuunoton tai luovutuksen lykkäämisen jälkeen todetaan väärennetyiksi tai laittomasti valmistetuiksi. EY:n perustamissopimuksen 5 artiklan sekä Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen vakiintuneen oikeuskäytännön mukaisesti näiden seuraamusten on oltava tehokkaita, kohtuullisia ja varoittavia.

7.19. Tietyt ammatilliset piirit ovat toivoneet, että asetukseen sisältyisi hallinnollisten seuraamusten ja rikosoikeudellisten seuraamusten välillä suoritettavaa valintaa ohjaavia suuntaviivoja, että sovellettavat rikosoikeudelliset seuraamukset (kuten vankilatuomio, sakot) yhdenmukaistettaisiin ja että kussakin jäsenvaltiossa otettaisiin käyttöön erityisesti väärennetyjä ja laittomasti valmistettuja tavaroita koskevan tullirikkomuksen käsite.

7.20. Rikosoikeudellisia seuraamuksia sellaisenaan koskevien vaatimusten toteuttamisen osalta perustamissopimuksen 113 Artikla, joka on asetuksen oikeusperusta, ei ole käyttökelpoinen oikeusperusta.

7.21. Hallinnollisten seuraamusten osalta komissio katsoo, että nämä seuraamukset eivät ole hyödyllisiä tällä alalla, koska ne eivät voi missään tapauksessa korvata rikosoikeudellisia seuraamuksia. Komissio kanta on sitä paitsi edellä mainitun TRIPS-sopimuksen 61 artiklan niiden määräysten mukainen, joissa sopimuspuolet veloitetaan ottamaan käyttöön rikosoikeudelliset seuraamukset.

8. ***Päätelmät***

- 8.1. Vaikka ensimmäiset tilastolliset tulokset ovat erittäin rohkaisevia ja edellä mainitun asetuksen (ETY) N:o 3846/86 järjestelmään tehtyjen parannusten ansiosta asetuksella (EY) N:o 3295/94 käyttöön otettu järjestelmä on tällä hetkellä toimintakykyinen, järjestelmää on kuitenkin mukautettava lisää teollis- ja tekijänoikeuksien alalla tapahtuvan yhteisön lainsäädännön kehityksen huomioon ottamiseksi (yhteisön tavaramerkin käyttöönotto); lisäksi tulliviranomaisten toimintamahdollisuuksia on lisättävä (asetuksen soveltamisalan laajennus koskemaan patenttien suojelua sekä kaikkia sellaisia tullitilanteita, joissa väärennetyt tai laittomasti valmistetut tavarat voivat olla).
- 8.2. Muutokset ovat omiaan lujittamaan petostentorjuntaa yhteisön ulkorajoilla, varmistamaan yhteisön lainsäädännön tehokkaan ja yhdenmukaisen soveltamisen sekä takaamalla yhteisön kansalaisten ja taloudellisten toimijoiden suojelun yhtenäisen tason riippumatta siitä, missä tarkastukset suoritetaan sekä varmistamalla menettelyiden tarvittavan sujuvuuden kansainvälisessä kaupassa. Nämä tavoitteet ovat yhtäläiset niiden tavoitteiden kanssa, jotka on esitetty yhteisön tullia koskevan toimintaohjelman ("Tulli 2000") hyväksymisestä 19 päivänä joulukuuta 1996 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksessä N:o 210/97/EY⁹.
- 8.3. Tämän vuoksi komissio ehdottaa, että asetus N:o 3295/94 muutetaan tämän kertomuksen liitteessä 1 esitetyllä tavalla.

⁹ EYVL L 33, 4.2.1997, s. 24.

Luonnos:
NEUVOSTON ASETUKSEKSI (EY)

**väärennettyjen ja laittomasti valmistettujen tavaroiden vapaaseen
liikkeeseen luovutuksen, viennin, jälleenviennin tai suspensiomenettelyyn
asettamisen kieltämistä koskevista toimenpiteistä annetun asetuksen
(EY) N:o 3295/94 muuttamisesta.**

PERUSTELUT

Kohta 1 (Nimi)

Asetuksen soveltamisalaa ehdotetaan muutettavaksi, joten asetuksen tämänhetkinen otsikko ei enää ole asianmukainen ja sitä on mukautettava. Yleisempi muotoilu vaikuttaa tarpeelliselta.

Kohta 2 (1 artiklan 1 kohta)

Jotta tulliviranomaisilla olisi entistä paremmat edellytykset toteuttaa toimenpiteitä, heille on annettava mahdollisuus soveltaa asetuksen säännöksiä toimenpiteiden toteuttamiseksi silloin, kun tavarat siirretään vapaa-alueelle tai vapaavarastoon ja heti sen jälkeen, kun tavarat siirtyvät tullivalvonnan alaisiksi yhteisön tullikoodeksin mukaisesti, eli kun ne tulevat yhteisön alueelle. Tulliviranomaiset voisivat asetuksen perusteella ottaa haltuunsa ne epäilyttävät tavarat, jotka tulliselvitysmuodon (luovutus vapaaseen liikkeeseen, vienti) osoittamista odottaessa on väliaikaisesti varastoitu varastoalueille ja varastoihin.

(1 artiklan 2 kohdan a alakohta)

Asetuksen soveltamisala olisi niiden kokemusten perusteella, jotka tullivirkailijat ovat saaneet tekijänoikeuksia, lähioikeuksia tai mallioikeuksia loukkaavien tavaroiden torjunnan yhteydessä, ulotettava koskemaan tuotteita koskevien patenttien suojelua sekä lääkkeiden ja kasvinsuojeluaineiden lisäsuojatodistuksia. Tähän kohtaan on näin ollen lisättävä uusi luettelukohta, jotta myös tuotteita koskevia patenteja ja lisäsuojatodistuksia loukkaavat tavarat sisältyisivät väärennettyjen tavaroiden määritelmään; tämän määritelmän käyttö rajoitetaan ainoastaan tähän asetukseen.

(1 artiklan 2 kohdan c alakohta)

Tämän muutoksen tarkoituksena on mukauttaa "oikeudenhaltijaa" koskeva määritelmä tuotteita koskevia patenteja sekä lääkkeiden ja kasvinsuojeluaineiden lisäsuojatodistuksia koskevaan asetuksen soveltamisalan laajennukseen.

(1 artiklan 2 kohdan e alakohta)

Muutosehdotuksen tarkoituksena on erityisesti luoda yksinkertaistettu toimenpidettä koskeva hakemusmenettely Alicantessa sijaitsevan sisämarkkinoilla toimivan yhdenmukaistamisviraston rekisteröimien yhteisön tavaramerkkien (tavaramerkit ja mallit) haltijoita varten. Tämän uuden alakohdan tarkoituksena on määritellä "yhteisön tavaramerkki" viittaamalla tämän tavaramerkin käyttöönottoa koskevaan asetukseen.

(1 artiklan 2 kohdan f alakohta)

Tekstin luettavuuden parantamiseksi on tarkennettava, että asetuksen todistus -termi tarkoittaa lääkkeiden ja kasvinsuojeluaineiden lisäsuojatodistuksia.

(1 artiklan 3 kohta)

Muutos ottaa huomioon asetuksen soveltamisalan laajennuksen koskemaan tuotteita koskevia patenteja ja lisäsuojatodistuksia määrittelemällä, että myös tuotteita koskevia patenteja ja lisäsuojatodistuksia loukkaavien tavaroiden valmistukseen tarkoitettuja muotteja ja matriiseja pidetään väärennetyinä tavaroina asetuksen mukaisesti.

(1 artiklan 4 kohta)

Muutoksessa otetaan huomioon asetuksen soveltamisalan laajennus koskemaan tuotteita koskevien patenttien ja lisäsuojatodistusten suojelua määrittelemällä, että rinnakkaisesti maahantuotavien tavaroiden poistaminen asetuksen soveltamisalasta koskee lisäksi tavaroita, joita koskee patentti tai lisäsuojatodistus.

Kohta 3 (2 artikla)

Väärennetyiksi tai laittomasti valmistetuiksi todettuja tavaroita ei saa päästää markkinoille. Tämän vuoksi niiden tuonti yhteisöön, luovutus vapaaseen liikkeeseen, vienti, jälleenvienti ja suspensiomenettelyyn asettaminen on kielletty. Siinä määrin kuin tulliviranomaiset voivat toteuttaa toimenpiteitä silloin, kun tavarat siirretään vapaa-alueelle tai vapaavarastoihin, väärennetyiksi tai laittomasti valmistetuiksi todettujen tavaroiden siirtäminen vapaa-alueelle tai vapaavarastoon kielletään.

Kohta 4 (3 artiklan 1 kohta)

Yhteisön tavaramerkistä, joka on toiminut täysin 1 päivästä huhtikuuta 1996, 20 päivänä joulukuuta 1993 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 40/94¹⁰ antoi luonnollisille henkilöille ja oikeushenkilöille mahdollisuuden hankkia yhden ainoan menettelyn avulla yhtenäistä suojaa yhteisön alueella nauttivan ja koko yhteisön alueella vaikuttavan yhteisön tavaramerkin.

Asetuksen perusteella on tehtävä päätelmät näiden tavaramerkkien tullisuojelusta ja otettava käyttöön yksinkertaistettu toimenpidettä koskeva hakemusmenettely. Yhteisön tavaramerkin haltijan olisi voitava tehdä yksi ainoa toimenpidettä koskeva hakemus, joka tehtäisiin yhdessä jäsenvaltiossa ja joka olisi pätevä yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa.

(3 artiklan 3 kohta)

Siltä osin kuin koko yhteisön alueen laajuinen kattavuus ei ole aina tarpeen ja koska maksut on suoritettava tietyissä jäsenvaltioissa, toimenpidettä koskeva yksinkertaistettu hakemus (yhteisön tavaramerkki) ei saisi automaattisesti merkitä suojelua kaikissa jäsenvaltioissa. Niiden jäsenvaltioiden valinta, joiden osalta suojaa haetaan, olisi jätettävä hakijan harkintaan. Lisäksi yhteisön tavaramerkkiä koskevien hakemusten käsittelyn helpottamiseksi olisi otettava käyttöön standardoidut lomakkeet, joiden malli olisi laadittava soveltamista koskevan komission asetuksen yhteydessä.

¹⁰ EYVL L 11, 14.1.1994, s. 1.

(3 artiklan 4 kohta)

Se jäsenvaltio, jossa toimenpidettä koskeva hakemus tehdään, voi vaatia maksun suorittamista hakemuksen käsittelystä aiheutuvien hallinnollisten kulujen korvaamiseksi. Yhteisön tavaramerkkiä koskevan yhden ainoan pyynnön yhteydessä ne jäsenvaltiot, joissa tätä hakemusta on tarkoitus soveltaa (lukuun ottamatta sitä valtiota, jossa hakemus tehdään), eivät voisi enää periä maksua, vaikka toimenpidepäätöksen täytäntöönpano aiheuttaisi näille valtioille tiettyjä kuluja. Tämän vuoksi on säädettävä, että nämä valtiot voivat periä hakijalta tai hakijan edustajalta korvauksen, jonka tarkoitus on korvata jossakin toisessa jäsenvaltiossa hyväksytyyn hakemuksen täytäntöönpanosta aiheutuneet kulut. Joka tapauksessa maksujen suuruus on suhteutettava saatuun palveluun.

(3 artiklan 5 kohta)

Kun toimenpidettä koskeva päätös koskee yhteisön tavaramerkkiä ja kun sitä sovelletaan useissa jäsenvaltiossa, yksinkertaisuuden vuoksi on säädettävä, että tämän päätöksen voimassaoloaika on jokaisessa asianomaisessa jäsenvaltiossa saman pituinen. Koska jäsenvaltioissa yleisesti sovellettavat voimassaoloajat vaihtelevat, yhden vuoden mittainen yhden kerran pidennettävissä oleva voimassaoloaika olisi jäsenvaltioiden kannalta tasapuolinen keskiarvo.

(3 artiklan 9 kohta)

Tekstin selkeyden varmistamiseksi on säädettävä, että toimenpiteiden pidentämistä koskevat hakemukset on käsiteltävä samalla tavoin kuin alkuperäiset toimenpidettä koskevat hakemukset.

Kohta 5 (5 artikla)

Sen estämiseksi, että yksi ainoa toimenpidettä koskeva hakemus tehdään ja sitä käsitellään useassa jäsenvaltiossa, on säädettävä, että se jäsenvaltio, jossa hakemus on tehty, käsittelee tämän hakemuksen ja ilmoittaa tämän jälkeen päätöksensä niiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, joissa suojaa haetaan mainitun valtion lisäksi. Alkuperäisen päätöksen olisi oltava näitä jäsenvaltioita sitova. Jäsenvaltiot voisivat kuitenkin lykätä päätöksen täytäntöönpanoa odottaessaan näiden jäsenvaltioiden mahdollisesti vaatiman palkkion maksamista ja vakuuden antamista.

Kohta 6 (7 artiklan 2 kohta)

Tässä muutoksessa otetaan huomioon ne vaikutukset, joita asetuksen soveltamisalan laajentamisella koskemaan tuotteita koskevien patenttien ja lisäsuojatodistusten suojelua on, tarkentamalla, että tuotetta koskevaa patenttia tai lisäsuojatodistusta loukkaavaksi epäillyn tavaran luovutus tai haltuunottomääräyksen kumoaminen myönnetään vakuuden antamista vastaan tietyin edellytyksin sekä tarkentamalla edellytykset tämän vakuuden vapauttamiselle.

Nämä säännökset ovat TRIPS-sopimuksen (sopimus teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista)¹¹ velvoitteiden mukaiset.

Kohta 7 (8 artiklan 1 kohta)

Tässä muutoksessa otetaan huomioon ne vaikutukset, joita asetuksen soveltamisalan laajentamisella koskemaan tuotteita koskevia patenttien ja lisäsuojatodistusten suojelua on. Muutoksella ulotetaan väärennetyiksi tai laittomasti valmistetuiksi todettuihin tavaroihin tällä hetkellä sovellettavat säännökset koskemaan tuotetta koskevaa patenttia tai lisäsuojatodistusta loukkaavia tavaroita.

Kohta 8 (9 artiklan 1 kohta)

Oikeudenhaltijalle maksettavia korvauksia koskevat säännöt silloin, kun väärennetyt tai laittomasti valmistetut tavarat jäävät paljastumatta tullitoimipaikan tarkastuksessa suojelua koskevan tulliviranomaisille osoitetun hakemuksen hyväksymisen jälkeen, kuuluvat sen jäsenvaltion toimivaltaan, jossa suojaa on haettu. Muutoksen tarkoituksena on säätää tältä osin sen jäsenvaltion toimivallasta, jossa tavarat jäävät paljastumatta tullitoimipaikan tarkastuksessa silloin, kun toimenpidettä koskeva hakemus koskee yhteisön tavaramerkkiä ja sitä tämän vuoksi sovelletaan useassa jäsenvaltiossa.

(9 artiklan 2 kohta)

Säännökset, jotka koskevat vastuuta toimivaltaisten viranomaisten asetuksen mukaisesti toteuttamien toimenpiteiden aiheuttaman vahingon yhteydessä, kuuluvat sen jäsenvaltion toimivaltaan, jossa hakemus on tehty. Muutoksen tarkoituksena on säätää tältä osin sen jäsenvaltion toimivallasta, jossa vahinko on aiheutettu, kun toimenpidettä koskeva hakemus koskee yhteisön tavaramerkkiä ja sitä tämän vuoksi sovelletaan useassa jäsenvaltiossa.

¹¹ Liite 1C; EYVL L 336, 23.12.1994, s. 213.

Ehdotus
NEUVOSTON ASETUKSEKSI (EY)

väärrennettyjen ja laittomasti valmistettujen tavaroiden vapaaseen liikkeeseen luovutuksen, viennin, jälleenviennin tai suspensiomenettelyyn asettamisen kieltämistä koskevista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 3295/94 muuttamisesta.

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen¹²,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon¹³,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon¹⁴,

sekä katsoo, että

neuvoston asetuksen (EY) N:o 3295/94¹⁵ 15 artiklan mukaisesti asetuksen soveltamisesta ensimmäisten vuosien ajalta saaduista kokemuksista olisi tehtävä tarvittavat johtopäätökset mainitulla asetuksella perustetun järjestelmän toiminnan parantamiseksi,

väärrennettyjen tavaroiden kaupan pitäminen, jotka loukkaavat tuotepatentteja tai, tuotepatenttien kaltaisesti lääkkeiden lisäsuojatodistuksia, sellaisena kuin niistä säädetään lääkkeiden lisäsuojatodistuksen aikaansaamisesta, 18 päivänä kesäkuuta 1992 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1768/92¹⁶, sellaisena kuin se on muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, taikka kasvinsuojeluaineiden lisäsuojatodistuksia, sellaisina kuin niistä säädetään kasvinsuojeluaineiden lisäsuojatodistuksen käyttöön ottamisesta 23 päivänä heinäkuuta 1996 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1610/96¹⁷, aiheuttaa huomattavaa haittaa tavaroiden haltijoille ja merkitsee vilpillistä ja laitonta kaupallista toimintaa; tällaisten tavaroiden saattaminen markkinoille olisi mahdollisuuksien mukaan estettävä ja tätä varten olisi toteutettava tämänkaltaista laitonta toimintaa ehkäiseviä toimenpiteitä vaikeuttamatta kuitenkaan laillista kaupan vapautta; tähän tavoitteeseen pyritään samansuuntaisin ponnisteluin myös kansainvälisellä tasolla,

yhteisön ulkorajojen täydellisen tiivyyden varmistamiseksi olisi annettava tulliviranomaisille mahdollisuus kaikkien niiden tullitilanteiden osalta, joissa väärrennetyt tavarat, laittomasti valmistetut tavarat ja sellaisiin verrattavissa olevat tavarat voivat olla; tämän vuoksi olisi

¹² EYVL

¹³ EYVL

¹⁴ EYVL

¹⁵ EYVL L 341, 30.12.1994, s. 8.

¹⁶ EYVL L 182, 2.7.1992, s. 1.

¹⁷ EYVL L 198, 8.8.1996, s. 3.

kiellettävä niiden luovutus vapaaseen liikkeeseen yhteisössä tai niiden suspensiomenettelyyn asettaminen, niiden vienti, jälleenvienti sekä siirtäminen vapaa-alueelle tai vapaavarastoon; lisäksi olisi mahdollistettava tulliviranomaisten toimenpiteet heti, kun mainitut tavarat tulevat yhteisöön,

suspensiomenettelyjen, vapaa-alueiden ja vapaavarastojen sekä ilmoitetun jälleenviennin ja väliaikaisen varastoinnin osalta tulliviranomaiset puuttuvat asiaan ainoastaan jos tuoteväärennöksiksi tai laittomasti valmistetuiksi epäiltyjä tavaroita löydetään tarkastuksessa,

yhteisön tavaramerkistä 20 päivänä joulukuuta 1993 annetun¹⁸, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3288/94¹⁹, neuvoston asetuksella (EY) N:o 40/94 on otettu käyttöön yhteisön tavaramerkkijärjestelmä, jolla myönnetään näiden merkkien haltijalle oikeus saada yhdellä ainoalla hakemuksella yhtäläistä suojaa nauttiva ja koko yhteisössä vaikuttava yhteisön tavaramerkki,

yhteisön tavaramerkin yhteisöllisen luonteen lujittamiseksi mainitun tavaramerkin tullisuojelua olisi helpotettava hallinnollisella tasolla,

näiden tavaramerkkien haltijoiden käyttäjiä varten olisi luotava järjestelmä, joka pohjautuu yhteen ainoaan toimenpidettä koskevaan päätökseen, jonka yhden jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen hyväksyy ja jota sovelletaan yhdessä tai useassa muussa jäsenvaltiossa, ja

tällaisen päätöksen yhdenmukaisen soveltamisen mahdollistamiseksi asianomaisissa jäsenvaltioissa mainitulle päätökselle olisi vahvistettava yhtäläinen voimassaoloaika,

¹⁸ EYVL L 11, 14.1.1994, s. 1.

¹⁹ EYVL L 349, 31.12.1994, s. 83.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 3295/94 seuraavasti:

1. Korvataan nimi seuraavasti:

"Tiettyjä henkisen omaisuuden oikeuksia loukkaavien tavaroiden yhteisöön tuontia ja yhteisöstä vientiä ja jälleenvientiä koskevista tietyistä toimenpiteistä 22 päivänä joulukuuta 1994 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 3295/94".

2. Muutetaan 1 artikla seuraavasti :

a) Korvataan 1 kohdan a alakohdan toinen luetelmakohta seuraavasti:

"- neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92* 37 artiklan mukaisesti tullivalvonnassa tavaroiden tarkastuksissa löydettyjen mainitun asetuksen 84 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti suspensiomenettelyyn asetettujen tavaroiden, jälleenvietäviksi ilmoitettujen tavaroiden ja mainitun asetuksen 166 artiklan mukaisesti vapaa-alueelle tai vapaavarastoon siirrettyjen tavaroiden tarkastuksen yhteydessä,

* EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1."

b) Muutetaan 2 kohta seuraavasti:

i) Lisätään a alakohtaan neljäs luetelmakohta seuraavasti:

"- tavaroita, jotka loukkaavat tuotepatenttia sen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, jossa hakemus tulliviranomaisten toimenpiteistä on tehty, tai loukkaavat lisäsuojatodistusta, sellaisena kuin sitä säädetään neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1768/92** tai neuvoston asetuksella (EY) N:o 1610/96***,

** EYVL L 182, 2.7.1992, s. 1.

*** EYVL L 198, 8.8.1996, s. 30."

ii) Korvataan c alakohta seuraavasti:

"c) 'oikeudenhaltijalla' a alakohdassa tarkoitettuna tavaramerkin tuotepatentin tai lisäsuojatodistuksen haltijaa ja/tai jonkin b alakohdassa tarkoitettuna oikeuden haltijaa tai ketä tahansa tätä tavaramerkkiä, tätä tuotepatenttia, tätä todistusta ja/tai näitä oikeuksia käyttämään oikeutettua henkilöä tai näiden edustajaa,"

iii) Lisätään e ja f alakohta seuraavasti:

"e) 'yhteisön tavaramerkillä' 20 päivänä joulukuuta 1993 annetun asetuksen (EY) N:o 40/94**** 1 artiklassa määriteltyä tavaramerkkiä,

"f) 'todistuksella' asetuksessa (ETY) N:o 1768/92 tai asetuksessa (EY) N:o 1610/96 säädettyä lisäsuojatodistusta,

**** EYVL L 11, 14.1.1994, s. 1."

c) Korvataan 3 kohta seuraavasti:

"3. Tuoteväärennöksinä tai laittomasti valmistettuina tavaroina pidetään, tapauksen mukaan, myös muotteja ja matriiseja, jotka on erityisesti tarkoitettu tai sovellettu väärennetyn tavaramerkin tai sellaisen tavaramerkin sisältävän tuotteen, tuotepatenttia tai todistusta loukkaavan tavaroin tai laittomasti valmistetun tavaroin valmistukseen siinä tapauksessa, että näiden muottien tai matriisien käyttäminen loukkaa oikeudenhaltijan oikeuksia yhteisön lainsäädännön tai sen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, jossa hakemus tulliviranomaisten toimenpiteistä on tehty."

d) Korvataan 4 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"Tätä asetusta ei sovelleta tavaroihin, jotka on varustettu tavaramerkillä tavaramerkin haltijan suostumuksella, tai jotka on suojattu tuotepatentilla tai todistuksella, tekijänoikeudella tai lähioikeudella taikka mallioikeudella, ja jotka on valmistettu oikeudenhaltijan suostumuksella mutta jotka ovat ilman tämän suostumusta jossakin 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettussa tilanteessa."

3. Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

Jäljempänä 6 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti väärennetyiksi tai laittomasti valmistetuiksi todettujen tavaroiden tuonti yhteisöön, luovutus vapaaseen liikkeeseen, vienti, jälleenvienti ja suspensiomenettelyyn asettaminen sekä siirtäminen vapaa-alueelle tai vapaavarastoon on kielletty."

4. Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) Lisätään 1 kohtaan toinen alakohta seuraavasti.

"Hakijan ollessa yhteisön tavaramerkin haltija voi hakemus koskea paitsi sen jäsenvaltion tulliviranomaisten toteuttamaa toimenpidettä, jossa hakemus on tehty, myös yhden tai useamman muun jäsenvaltion tulliviranomaisten toteuttamaa toimenpidettä."

b) Korvataan 3 ja 4 kohta seuraavasti:

"3. Lukuun ottamatta 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettua hakemusta hakemuksessa on mainittava aika, jolle tulliviranomaisten toimenpiteitä haetaan.

Edellä 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetussa hakemuksessa on mainittava jäsenvaltio tai jäsenvaltiot, joiden tulliviranomaisten toimenpiteitä haetaan.

4. Hakijalta voidaan pyytää maksua hakemuksen käsittelystä aiheutuneiden hallintokulujen korvaamiseksi.

Lisäksi hakijalta tai hänen edustajaltaan voidaan pyytää jokaisessa jäsenvaltiossa, jossa oikeuden myöntämistä koskevaa päätöstä on sovellettava, maksua, jonka tarkoituksena on korvata kyseisen päätöksen täytäntöönpanosta aiheutuvat kulut.

Tämä maksu ei saa olla kohtuuton suhteessa saatuun palveluun."

c) Lisätään 5 kohtaan kolmas alakohta seuraavasti:

"Kun hakemus tehdään 1 kohdan toisen alakohdan mukaisesti, tämä ajanjakso vahvistetaan yhden vuoden pituiseksi, ja oikeudenhaltijan pyynnöstä alkuperäisen päätöksen tehnyt yksikkö voi jatkaa ajanjaksoa yhdellä vuodella".

d) Lisätään 9 kohta seuraavasti:

"9. Edellä 1 - 8 kohdan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin alkuperäisestä hakemuksesta tehdyn päätöksen pidennykseen".

5. Korvataan 5 artikla seuraavasti:

"5 artikla

1. Myönteinen päätös oikeudenhaltijan hakemukseen on annettava välittömästi tiedoksi niille jäsenvaltiossa oleville tullitoimipaikoille, joita kyseisessä hakemuksessa väärennetyiksi tai laittomasti valmistetuiksi epäiltyjen tavaroiden oletetaan koskevan.
2. Kun hakemus tehdään 3 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan mukaisesti, asetuksen (ETY) N:o 2913/92 250 artiklan ensimmäistä luetelmakohtaa sovelletaan soveltuvin osin kyseistä hakemusta koskevaan myönteiseen päätökseen sekä päätöksiin pidentämisestä tai kumoamisesta.

Päätökset tehneen yksikön on toimitettava mainitut päätökset oikeiksi todistettuina jäljennöksinä sen jäsenvaltion tai niiden jäsenvaltioiden tulliviranomaisten yksikölle, jonka tai joiden osalta hakija on pyytänyt tulliviranomaisia toteuttamaan toimenpiteitä.

Jäsenvaltion tai jäsenvaltioiden, joille päätös on osoitettu, on vahvistettava välittömästi ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen päätösten vastaanottamisen.

Edellä 3 artiklan 5 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettu aika lasketaan alkavaksi hakemusta koskevan myönteisen päätöksen tekemisen päivämäärästä. Ne jäsenvaltiot, joille päätös on osoitettu, voivat lykätä päätöksen täytäntöönpanoa niin kauan kuin 3 artiklan 4 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettua maksua ei ole suoritettu ja 3 artiklan 6 kohdassa tarkoitettua vakuutta ei ole annettu."

6. Korvataan 7 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Kun on kyse tuotteista, joiden epäillään loukkaavan tuotepatenttia, lisäsuojatodistusta tai mallioikeuksia, tavaroiden omistajalla, maahantuojalla tai vastaanottajalla on oikeus saada suostumus kyseisten tavaroiden luovutukselle tai haltuunottomääräyksen kumoamiselle vakuutta vastaan, jos:

- a) edellä 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle tullin yksikölle tai toimipaikalle on ilmoitettu 1 kohdassa tarkoitettussa määräajassa, että asia on saatettu päätöksentekoon toimivaltaisen viranomaisen käsiteltäväksi mainitun 1 kohdan mukaisesti,
- b) tämän määräajan päätyttyä vastuullinen viranomainen ei ole myöntänyt turvaamistoimia,
- c) kaikki tullimuodollisuudet on täytetty.

Vakuuden on oltava riittävän suuri oikeudenhaltijan etujen turvaamiseksi. Vakuus ei vaikuta oikeudenhaltijan muihin mahdollisuuksiin hakea muutosta. Jos asia on saatettu päätöksentekoon toimivaltaisen viranomaisen käsiteltäväksi muuten kuin tuotepatentin tai todistuksen haltijan tai mallioikeuden haltijan aloitteesta, vakuus on vapautettava, jos oikeudenhaltija ei käytä oikeuttaan viedä asia tuomioistuimen käsittelyyn kahdenkymmenen arkipäivän kuluessa luovutuksen lykkäämis- tai haltuunottoilmoituksen vastaanottamisesta. Jos 1 kohdan toista alakohtaa sovelletaan tätä määräaikaa voidaan pidentää enintään 30 arkipäiväksi."

7. Korvataan 8 artiklan 1 kohdan johdantokappale seuraavasti:

"Rajoittamatta oikeudenhaltijan mahdollisuutta käyttää muita oikeuskeinoja, jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, jotta toimivaltaiset viranomaiset voivat:"

8. Korvataan 9 artiklan 1 ja 2 kohta seuraavasti:

- "1. Hakemuksen hyväksyminen, joka on tehty 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti, ei oikeuta oikeudenhaltijaa korvaukseen, jos tullitoimipaikan tarkastuksessa ei havaita väärennettyjä tai laittomasti valmistettuja tavaroita ja ne sen vuoksi vapautetaan tai niitä ei oteta haltuun 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti, edellytyksin, ettei sen jäsenvaltion oikeudessa, jossa hakemus on tehty, toisin säädetä, tai jos hakemus on tehty 3 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan mukaisesti, edellytyksin, ettei sen jäsenvaltion, jossa mainitut tavarat on vapautettu tullitoimipaikan tarkastuksessa, oikeudessa toisin säädetä.
2. Jollei toisin säädetä, sen jäsenvaltion oikeudessa, jossa hakemus on tehty tai kun kysymyksessä on 3 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan mukainen hakemus sen jäsenvaltion oikeudessa, jossa vahinko on tapahtunut, tullitoimipaikan tai muun valtuutetun viranomaisen käyttämä toimivalta, joka niillä on väärennettyjen tai laittomasti valmistettujen tavaroiden torjumiseksi, ei saata niitä vastuuseen niihin henkilöihin nähden, joita 1 artiklan 1 kohdan a alakohdan ja 4 artiklassa tarkoitetut toimenpiteet koskevat, jos näille aiheutuu vahinkoa kyseisen toimipaikan tai viranomaisen toimenpiteistä."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

LIITE 2

Toimenpiteiden lukumäärä 1.7.1995 alkaen

JÄSENVALTIO	Vuoden 1995 toinen puolisko	Vuoden 1996 ensimmäinen puolisko	Vuoden 1996 toinen puolisko	Vuoden 1997 ensimmäinen puolisko	YHTEENSA
BELGIA	17	28	40	42	127
TANSKA	39, joista 34 (P), 0 (M)	23, joista 17 (P), 5 (M)	48, joista 18 (P), 4 (M)	29	139, joista 69 (P), 9 (M)
SAKSA	214, joista 11 (P)	432, joista 34 (P)	541, joista 20 (P)	657, joista 12 (P), 347 (M)	1844, joista 77 (P), 347 (M)
ESPANJA	12, joista 2 (P) 2 (M)	61, joista 0 (P), 10 (M)	219, joista 0 (P), 127 (M)	167, joista 0 (P), 104 (M)	459, joista 2 (P), 243 (M)
RANSKA	196, joista 7 (P), 159 (M)	86, joista 4 (P), 23 (M)	105, joista 0 (P), 23 (M)	140, joista 11 (P), 60 (M)	527, joista 22 (P) 265 (M)
IRLANTI	0	0	3	0	3
ITALIA	5	21	18	27	71
LUXEMBURG	0	8	6	4	18
ALANKOMAAT	TP	117, joista 26 (P), 54 (M)	135, joista 40 (P), 61 (M)	138, joista 63 (P), 46 (M)	390, joista 129 (P), 161 (M)
SUOMI	0	1	16	46, joista 1 (P), 12 (M)	63, joista 1 (P), 12 (M)
RUOTSI	0	0	0	5	5
YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA	65	137	108	177	487
YHTEENSA	548, joista 54 (P), 161 (M)	914, joista 81 (P), 92 (M)	1 239, joista 78 (P), 215 (M)	1 432, joista 87 (P), 569 (M)	4 133, joista 300 (P), 1037 (M)

(TP)= tiedot puuttuvat

(P) = postilähetyksenä

(M) = matkustajien matkatavaroiden mukana

**Toimenpiteiden lukumäärä tavaraluokittain
1.7.1995 alkaen**

Tavara-luokka	BE	DK	DE	ES	FR	IR	IT	LU	NL	FI	SV	UK	Yhteensä
Valmisvaatteet	51	119	1215	123	305	1	24	1	195	4	5	330	2 413
Kengät	4	0	52	26	20	0	4	0	5	9	0	0	120
Rannekellot	12	6	79	234	99	0	1	1	49	0	0	25	506
Äänikasetit	0	0	122	1	1	0	0	0	3	0	0	0	127
Logot, riipukset, rintamerkit, tunnusmerkit, etiketit, tarrat	1	0	13	2	3	0	4	0	12	2	0	33	70
Kassit	5	0	13	2	13	1	1	0	11	3	0	8	57
Auton varaosat	0	0	18	0	4	0	1	0	0	0	0	0	23
Aurinkolasit	5	2	5	9	19	0	0	0	6	1	0	1	48
Lelut	3	1	47	4	9	0	6	0	0	1	0	8	79
Lippalakit	12	0	56	34	19	1	2	0	22	1	0	8	155
Videopelit	6	15	34	3	0	0	10	0	2	2	0	1	73
Mikro- prosessorit	2	0	8	0	0	0	0	0	12	0	0	3	25
CD-levyt	3	10	8	0	0	1	8	16	22	1	0	10	79
Videokasetit	2	1	15	1	0	1	0	0	1	0	0	0	21

LYHYT YHTEENVETO

1. Kyseisen ajanjakson aikana (heinäkuusta 1995 kesäkuuhun 1997) ilmoitettiin toteutetuiksi **4 133 toimenpidettä**, jotka jakautuivat seuraavasti:

1 844	⇒	DE	⇒	(44,6 %)
527	⇒	FR	⇒	(12,7 %)
487	⇒	UK	⇒	(11,7 %)
459	⇒	ES	⇒	(11,1 %)
390	⇒	NL	⇒	(9,4 %)
139	⇒	DK	⇒	(3,3 %)
127	⇒	BE	⇒	(3 %)
71	⇒	IT	⇒	(1,7 %)
63	⇒	FI	⇒	(1,5 %)
18	⇒	LU		
5	⇒	SV		
3	⇒	IR		

2. **Kuljetustapa:**

4 133 toimenpidettä jakautuivat seuraavasti:

300	⇒	postilähetyksenä (7,2 %)
1037	⇒	matkustajien matkatavaroiden mukana (25 %).

3. **Tavaroiden luokka:**

4 133 toimenpidettä jakautuivat seuraavasti :

2 413	⇒	valmisvaatteet (erityisesti t-paidat, paidat, farmarihousut ja urheiluasut) (58,3 %)
506	⇒	rannekellot (12,2 %)
155	⇒	lippalakit (3,7 %)
127	⇒	musiikkikasetit (3 %)
120	⇒	kengät (2,9 %)

Huomautus:

- * 70 irtonaisia merkkejä (logot, etiketit, tarrat, rintamerkit ja niin edelleen) koskevaa toimenpidettä (uusi luokka asetuksen (EY) N:o 3295/94 käyttöönoton jälkeen). Suurin osa toimenpiteistä koski suuria irtonaisten merkkien eriä. Esimerkiksi Yhdistyneessä kuningaskunnassa irtonaiset merkit jakautuivat seuraavasti:

20 400 Lacoste-logoa 7.5.1996

24 500 Versace-logoa 6.12.1995

60 000 Pakistanista peräisin olevaa Nike-, Ralph Lauren- ja Yves Saint-Laurent-etikettiä 17.10.1996

75 000 Levis-logoa, -merkinappia ja -laattaa 5.10.1995

75 000 Turkista peräisin olevaa Ralph Lauren- ja Yves St-Laurent -etikettiä 14.3.97

79 900 Pakistanista peräisin olevaa Calvin Klein-, Timberland Ltd-, Kickers- ja Ellesse-etikettiä 15.1.1997

- * 79 leluja koskevaa toimenpidettä (erityisesti pienoismallit, pallot, pehmolelut ja niin edelleen)

4. Merkittävät kohteet:

- * 800 000 Bic-merkkistä mustekynää 15.11.1996 (Belgia);
- * 483 000 Hongkongista peräisin olevaa Clipper Flamagas -merkkistä sytytintä 27.5.1997 (Espanja);
- * 150 000 Hongkongista peräisin olevaa Bic-merkkistä mustekynää 12.2.1997 (Ranska);
- * 144 000 Christian Dior -merkkistä paitaa syyskuussa 1996 (Belgia);
- * Luxemburgissa toimenpiteet kohdistuivat yli 140 000 CD-levyyn;
- * 135 000 Kiinasta peräisin olevaa Disney-rintaneulaa 26.3.1997 (Ranska);
- * 129 000 lippalakkia monien urheiluvälineiden valmistajien tuotteiden väärennöksinä 6.5.1996 (Belgia);
- * 100 000 Christian Dior -merkkistä Venäjän markkinoille tarkoitettua paitaa 12.11.1996 (Suomi)
- * 87 000 Koreasta peräisin olevaa Disney-huivia 22.7.1996 (Ranska);

- * 60 000 Kiinasta peräisin olevaa Bugs Bunny- ja Tweety-avaimenperää (Warner Bros) 26.9.1996 (Saksa);
- * 65 000 Kiinasta peräisin olevaa nallekarhua 1.10.1996 (Ranska);
- * 60 000 Armani-merkkistä Venäjän markkinoille tarkoitettua paitaa 23.1.1997 (Suomi);
- * 58 000 Hongkongista peräisin olevaa Nike-, Armani-, W. Bros-, Disney-, Adidas-, Boy London-, Casio-, Levis-, Guess-, Coca- ja Ralph Lauren -merkkistä rannekelloa 21.1.1997 (Ranska);
- * 55 000 Kiinasta peräisin olevaa puuvillasta valmistettua Walt Disney-asua 29.4.1997 (Espanja);
- * 50 000 litraa Algeriasta peräisin olevaa Newman-merkkistä kölninvettä 24. 6. 1996 (Ranska);
- * 58 000 Kiinasta peräisin olevaa Nokia-, Coca-cola-, Marlboro- ja Motorola-merkkistä sytytintä (vuoden 1997 neljäs neljännes) (Alankomaat);
- * 42 000 paria Versace-merkkisiä Venäjän markkinoille tarkoitettuja naisten kenkiä 2.2.1997 (Suomi);
- * 41 000 Armani-merkkistä Venäjän markkinoille tarkoitettua paitaa 14.1.1997 (Suomi);
- * 37 000 Japanista peräisin olevaa Nintendo-merkkistä videopeliä (toimenpiteen päivämäärää ei ole ilmoitettu) (Alankomaat);
- * 34 000 Kiinasta peräisin olevaa Tweety-avaimenperää (vuoden 1997 toinen neljännes) (Alankomaat);
- * 34 000 paria Michael Jordan -merkkisiä, Venäjän markkinoille tarkoitettuja kenkiä 14.3.1997 (Suomi);
- * 33 000 Kiinasta peräisin olevaa Ranskan markkinoille tarkoitettua smurffi-puutarhakääpiötä 11.4.1997 (Belgia);
- * 33 000 paria Reebok-merkkisiä Venäjän markkinoille tarkoitettuja kenkiä 30.1.1997 (Suomi);
- * 33 000 kappaletta Yhdysvalloista peräisin olevia Calvin Klein -merkkisiä alusvaatteita 24.7.96 (Espanja);
- * 32 000 Nintendo-merkkisiä Venäjän markkinoille tarkoitettuja videopelejä 21.2.1997 (Suomi);
- * 30 000 paria Turkista peräisin olevia Dunlop-merkkisiä sukkia 25.1.96 (Saksa);
- * 28 000 Pakistanista peräisin olevaa jalkapalloa 10.11.1996 (Saksa);

- * 27 000 Israelista peräisin olevaa CD-levyä (vuoden 1996 ensimmäinen neljännes) (Italia);
- * 25 000 paria Kiinasta peräisin olevia Levi Strauss- ja Calvin Klein -merkkisiä farmarihousuja 15.11.1996 (Italia);
- * 24 000 Tšekin tasavallasta peräisin olevaa CD-levyä 22.4.191997 (Luxemburg);
- * 22 000 Hongkongista peräisin olevaa Mattel-merkkistä rannekelloa 23.12.1996 (Ranska);
- * 22 000 Etelä-Koreasta peräisin olevaa Puolan markkinoille tarkoitettua Walt Disney sormusta 26.5.191997 (Saksa);
- * 21 000 paria Levis-merkkisiä farmarihousuja 23.8.1996 (Belgia);
- * 21 000 Happy Baron -merkkistä kattilaa (14 konttia) heinäkuussa 1996 (Belgia);
- * 21 000 Hongkongista peräisin olevaa Nintendo-merkkistä videopeliä tammikuussa 1996 (Belgia);
- * 20 000 Yhdysvalloista peräisin olevaa Nike-, Filla- ja Boy London -merkkistä rannekelloa ja 10 000 Yhdysvalloista peräisin olevaa samanmerkkistä lippalakkia kesäkuussa 1996 (Belgia);
- * 20 000 Thaimaasta peräisin olevaa t-paitaa (eri merkkejä) kesäkuussa 1996 (Belgia);
- * 20 000 Levis- ja Diesel-merkkistä collegepaitaa 6.11.1996 (Belgia);
- * 19 000 Tšekin tasavallasta peräisin olevia Walt Disney -palloja 13.2.1996 ja 15 000 kappaletta samoja tavaroita 24.9.1996 (Saksa);
- * 19 000 kappaletta Taiwanista peräisin olevia Peugeot-merkkisten autojen varaosia 29.3.1996 (Ranska);
- * 18 000 paria Levis-merkkisiä farmarihousuja 30.4.1996 (Belgia)
- * 16 700 Taiwanista peräisin olevaa Walt Disney -palloa 21.5.1996 (Espanja);
- * 16 000 Nintendo-merkkistä videopeliä 6.11.1996 (Belgia);
- * 16 000 Pakistanista peräisin olevaa FC Bayern -merkkistä jalkapalloa 11.11.1996 (Saksa);
- * 15 000 paria Calvin Klein -merkkisiä farmarihousuja ja 3 000 Calvin Klein -merkkistä paitaa, jotka oli tarkoitettu Venäjän markkinoille 24.1.1997 (Suomi);
- * 15 000 Kiinasta peräisin olevia Ray Ban -merkkisiä aurinkolaseja 15.2.1996 (Ranska);
- * 15 000 Kiinasta peräisin olevia Ray Ban-, Sting- ja Police-merkkisiä aurinkolaseja huhtikuussa 1996 (Belgia);
- * 15 Kiinasta peräisin olevia Ranskan markkinoille suunnattuja keraamisia Walt Disney -kuvalaattoja sisältänyttä konttia huhti-toukokuussa 1997 (Belgia);

- * 8 toimenpidettä Saksassa kohdistui puutarhakääpiöihin (175 kappaletta) (tekijänoikeuden tai mallioikeuden loukkaus tapauksittain);
- * 3 toimenpidettä Saksassa kohdistui 2 200 litraan Latviasta peräisin olevaa vodkaa.

5. Kyseiset tullimenettelyt ja kyseiset teollis- ja tekijänoikeudet

Huomautus: Ainoastaan Italian tiedot koskevat ajanjaksoa, joka alkaa 1.7.1995; Saksan, Ranskan ja Irlannin tiedot ajanjaksoa, joka alkaa 1.1.1996, Belgian ajanjaksoa, joka alkaa 1.1.1997 sekä Tanskan, Espanjan ja Suomen ajanjaksoa, joka alkaa 1.4.1997.

Tietojen perusteella 2 165 toimenpidettä jakautuivat seuraavasti:

1 517	⇒	luovutus vapaaseen liikkeeseen (70 %)
383	⇒	tavaran sääntöjen vastainen tuonti yhteisöön (17,6 %)
190	⇒	jälleenvienti (8,7 %)
64	⇒	suspensiomenettelyyn asettaminen (2,9 %)
6	⇒	vienti (0,2 %)
1 962	⇒	tavaramerkit ja kaupalliset merkit (90,6 %)
206	⇒	tekijänoikeudet ja lähioikeudet (9,5 %)
126	⇒	mallioikeudet (5,8 %)

6. Väärennettyjen tavaroiden lähtömaat

4 133 toimenpidettä jakautuivat seuraavasti:

740	⇒	Puola	⇒	(17,9 %)
724	⇒	Thaimaa	⇒	(17,5 %)
497	⇒	Turkki	⇒	(12 %)
438	⇒	Yhdysvallat	⇒	(10,5 %)
243	⇒	Hongkong	⇒	(5,8 %)
195	⇒	Kiina	⇒	(4,7 %)
151	⇒	Tšekin tasavalta	⇒	(3,6 %)
98	⇒	Etelä-Korea	⇒	(2,3 %)
53	⇒	Indonesia	⇒	(1,2 %)
46	⇒	Taiwan	⇒	(1,1 %)

Huomautuksia :

- Saksassa suurin osa toimenpiteistä kohdistui Puolasta, Turkista ja Tšekin tasavallasta tuleviin tavaroihin.
- Espanjassa suurin osa toimenpiteistä kohdistui Yhdysvalloista tuleviin tavaroihin.

ISSN 1024-4492

KOM(98) 25 lopullinen

ASIAKIRJAT

FI

02 10 11

Luettelonumero : CB-CO-98-028-FI-C

ISBN 92-78-30275-9

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg